

社會工作局二零零五年財政年度第一補充預算
1.º orçamento suplementar do Instituto de Acção Social para o ano económico de 2005

單位：澳門幣
Unidade: MOP

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金額 Montante
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
					收入 Receitas	
					資本收入 Receitas de capital	
13	00	00			其他資本收入 Outras receitas de capital	
13	01	00			上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	7,447,246.27
					收入總計 Total das receitas	7,447,246.27
					開支 Despesas	
					經常開支 Despesas correntes	
05	00	00	00		其他經常開支 Outras despesas correntes	
05	04	00	00		雜項 Diversas	
05	04	10	00		負擔之備用金撥款 Dotação provisional para encargos	7,447,246.27
					開支總計 Total das despesas	7,447,246.27

二零零五年三月二十四日於社會工作局——行政管理委員會
——主席：葉炳權，委員：張鴻喜，張惠芬，Ulisses Júlio Freire
Marques

Instituto de Acção Social, aos 24 de Março de 2005. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Ip Peng Kin*. — Os Vogais, *Zhang Hong Xi — Cheong Wai Fan — Ulisses Júlio Freire Marques*.

第 148/2005 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 148/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

核准終審法院院長辦公室二零零五年財政年度第一補充預算，金額為\$13,239,004.49（澳門幣壹仟叁佰貳拾叁萬玖仟零肆圓肆角玖分整），該預算為本批示之組成部分。

二零零五年五月六日

行政長官 何厚鏞

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, relativo ao ano económico de 2005, no montante de \$ 13 239 004,49 (treze milhões, duzentas e trinta e nove mil e quatro patacas e quarenta e nove avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

6 de Maio de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

終審法院院長辦公室二零零五年財政年度第一補充預算
1.º orçamento suplementar do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância,
relativo ao ano económico de 2005

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Importância
	資本收入 Receitas de capital	
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
13-01-00-00	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	\$ 13,239,004.49
	經常開支 Despesas correntes	
05-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
05-04-00-00	雜項 Diversas	
05-04-00-01	備用金撥款 Dotação provisional	\$ 13,239,004.49

二零零五年三月十一日於終審法院院長辦公室——管理委員會——主席：岑浩輝——委員：賴健雄，譚曉華

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 11 de Março de 2005. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Sam Hou Fai*. — Os Vogais, *Lai Kin Hong* — *Tam Hio Wa*.

第 149/2005 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 149/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda: